

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuale utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

DA | Brugervejledning

FI | Käyttöopas

NO | Bruksanvisningen

AC-5555

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- Do not leave the house when the windows are open.
- This is not a toy, do not let children play with it.
- Beware of choking hazard.

INFORMATION

Universal window kit for mobile aircons, prevents the return flow of air and humidity, circuit dimension 4m, with Velcro tape and zip, 100% Polyester.

PARTS DESCRIPTION

1 piece of window cloth with zipper (4 m)
1 roll of Velcro tape (8,2 m)

INSTALLATION

Attach the universal window kit first before turning on the air conditioner to prevent the warm exhaust air from circulating through the house.

- Clean the window and window frame with soap or detergent and make sure the entire window frame is dust and grease free.
- Cut the Velcro to the dimensions of the window with scissors and attach it to the entire window frame. (1)
- Attach the Velcro around the window. Note: don't stick the Velcro onto the glass. (2)
- Attach the cloth to the Velcro tape. Start with the narrow part and work from the center towards the rest of the Velcro tape, which is attached on the window frame and around the window. (3)
- It may be useful to open the window while attaching the cloth. Make sure to leave enough room in the corners so the window seal won't get stuck in the window
- Open the window seal's zipper by about 50 centimeters.
- Place the air conditioning hose in the opening of the cloth. After that, close the zipper until the air condition hose is placed. (4)
- The air conditioner can now be switched on.

In need of more Velcro tape? Order it via www.tristar.eu.

ENVIRONMENT

■ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Zorg dat er altijd iemand thuis is wanneer het raam open staat.
- Dit is geen speelgoed; laat kinderen er niet mee spelen.
- Let op: verstikkingsgevaar.

INFORMATIE

Universele raamset voor mobiele airconditioners; voorkomt terugstromende lucht en luchtvochtigheid; opening van 4 m; met klittenbandtape en ritssluiting; 100% polyester.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1 raamdoek met ritssluiting (4 m)
1 rol klittenbandtape (8,2 m)

INSTALLATIE

Bevestig de universele raamset voordat u de airconditioner inschakelt, om te voorkomen dat de warme afvoerlucht door uw woning circuleert.

- Maak het raam en het kozijn schoon met zeep of een schuumaakmiddel en zorg dat het hete kozijn stof- en vetvrij is.
- Knip het klittenband die met een schaar in de afmetingen van het raam en bevestig het aan het volledige kozijn. (1)
- Breng het klittenband aan rond het raam. Opmerking: plak het klittenband niet op het glas. (2)
- Bevestig het doek aan de klittenbandtape. Begin met het smalle deel en werk vanaf het midden in de richting van de overige klittenbandtape die op het kozijn en rond het raam is aangebracht. (3)
- Het kan handig zijn om het raam te openen terwijl u het doek aanbrengt. Zorg dat u in de hoeken voldoende ruimte overlaat, zodat de raamafdichting niet vast komt te zitten tussen het raam.
- Open de ritssluiting van de raamafdichting zo'n 50 centimeter.
- Steek de slang van de airconditioning in de opening in het doek. Sluit vervolgens de ritssluiting totdat de slang op zijn plaats zit. (4)
- U kunt de airconditioner nu inschakelen.

Hebt u meer klittenbandtape nodig? Bestel deze dan via www.tristar.eu.

MILIEU

■ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les signes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Ne quittez pas la maison si les fenêtres sont ouvertes.

- Ce n'est pas un jouet, ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Méfiez-vous des risques d'étouffement.

INFORMATIONS

Kit de fenêtre universel pour climatiseurs mobiles, empêche le retour d'air et d'humidité, dimension du circuit 4m, avec bande Velcro et fermeture éclair, en 100 % polyester.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1 mouda de tissu de fenêtre avec fermeture éclair (4 m)
1 rouleau de bande Velcro (8,2 m)

INSTALLATION

Avant d'allumer le climatiseur, fixez d'abord le kit de fenêtre universel afin d'éviter que l'air chaud évacué ne circule dans la maison.

- Nettoyez la fenêtre et le cadre de la fenêtre avec du savon ou du détergent et assurez-vous que le cadre ne comporte plus de poussière et de graisse.
- Coupez le velcro aux dimensions de la fenêtre à l'aide de ciseaux et fixez-le à l'ensemble du cadre de fenêtre. (1)
- Fixez le Velcro autour de la fenêtre. NB : ne collez pas le velcro sur la vitre. (2)
- Fixez le tissu à la bande Velcro. Commencez par la partie étroite et travaillez du centre vers le reste de la bande velcro, qui est fixée sur le cadre de la fenêtre et autour de la fenêtre. (3)
- Il peut être utile d'ouvrir la fenêtre tout en attachant le tissu. Veillez à laisser suffisamment d'espace dans les coins pour que le joint de fenêtre ne reste pas coincé dans la fenêtre.
- Ouvrez la fermeture éclair du kit de fenêtre d'environ 50 centimètres.
- Placez le tuyau du climatiseur dans l'ouverture du tissu. Fermez ensuite la fermeture éclair jusqu'à ce que le tuyau du climatiseur soit en place. (4)
- Le climatiseur peut maintenant être mis en marche.

Besoin de plus de ruban Velcro ? Passez commande sur www.tristar.eu.

ENVIRONNEMENT

■ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Gehen Sie nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind.
- Dies ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
- Vorsicht: Erstickungsgefahr.

INFORMATION

Universeller Fenstersatz für mobile Klimageräte, um den Rückstrom von Luft und Feuchtigkeit zu verhindern; Kreisumfang 4 m, mit Klettband und Zippverschluss, 100 % Polyester.

TEILEBESCHREIBUNG

1 Stück Fensterrstoff mit Zippverschluss (4 m)
1 Rolle Klettband (9 m)

MONTAGE

Bringen Sie den Universal-Fenstersatz zunächst am Klimagerät an, um zu verhindern, dass warme Abluft im Haus zirkuliert.

- Reinigen Sie Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder einem Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass ger gesamte Fensterrahmen staub- und fettfrei ist.
- Schneiden Sie das Klettband mit einer Schere auf die Abmessungen des Fensters zu und bringen Sie es am gesamten Fensterrahmen an. (1)
- Befestigen Sie das Klettband rund ums Fenster. Hinweis: Kleben Sie das Klettband nicht auf das Glas. (2)
- Befestigen Sie den Stoff am Klettband. Beginnen Sie mit dem schmalen Teil und arbeiten Sie von der Mitte zum Rest des Klettbands, der und um das Fenster am Rahmen befestigt ist. (3)
- Es kann hilfreich sein, zum Anbringen des Stoffs das Fenster zu öffnen. Achten Sie darauf, genügend Platz in den Ecken zu lassen, damit sich die Fensterdichtung nicht verklemt.
- Öffnen Sie den Zippverschluss des Stoffs um ca. 50 cm.
- Stecken Sie den Schlauch des Klimageräts in die Öffnung. Schließen Sie den Zippverschluss dann wieder, so dass der Schlauch sicher platziert ist. (4)
- Sie können jetzt das Klimagerät einschalten.

Sie brauchen mehr Klettband? Bestellen Sie es über www.tristar.eu.

UMWELT

■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- No deje las ventanas abiertas cuando salga de casa.
- Este producto no es un juguete: no deje que los niños jueguen con él.
- Precaución: riesgo de asfixia.

INFORMACIÓN

Kit de ventana universal para aires acondicionados. Evita el flujo de retorno del aire y la humedad. La dimensión del circuito es de 4 m. Incluye cinta de velcro y cremallera. Poliéster 100 %.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1 pieza de tela para la ventana con cremallera (4 m)
1 rollo de cinta de velcro (9 m)

INSTALACIÓN

Coloque el kit de ventana universal antes de encender el aire acondicionado para evitar que el aire caliente que sale circule por la casa.

- Limpie la ventana y el marco de la ventana con jabón o detergente y asegúrese de que el marco de la ventana está totalmente limpio y no contiene polvo ni grasa.
- Con la ayuda de unas tijeras, corte el velcro de acuerdo con las dimensiones de la ventana y péguelo por todo el marco. (1)
- Pegue el velcro alrededor de la ventana. Nota: No pegue el velcro en el cristal. (2)
- Pegue la tela en la cinta de velcro. Comience por la parte estrecha y vaya pegándola desde el centro a lo largo de la cinta de velcro pegada alrededor del marco de la ventana. (3)
- Es posible que le resulte útil abrir la ventana mientras pega la tela. Asegúrese de dejar suficiente espacio en las esquinas para que el cierre de la ventana no se atasque en la ventana.
- Abra unos 50 cm la cremallera de cierre de la ventana.
- Pase la manguera del aire acondicionado por la apertura de la tela. A continuación, cierre la cremallera hasta la manguera del aire acondicionado. (4)
- Ya puede encender el aire acondicionado.

¿Necesita más velcro? Pídale en www.tristar.eu.

MEDIO AMBIENTE

■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Não saia de casa com as janelas abertas.
- Isto não é um brinquedo, não deixe que as crianças brinquem com ele.
- Atenção, risco de asfixia

INFORMAÇÃO

Kit universal de janela para aparelhos de ar condicionado móveis, evita o refluxo do ar e a humidade, circuito com 4 m de comprimento, com fita de Velcro e fecho de correr, 100% de poliéster.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1 peça de tecido para janela com fecho de correr (4 m)
1 rolo de fita de Velcro (9 m)

INSTALAÇÃO

Prenda o kit universal de janela antes de ligar o ar condicionado para evitar que o ar quente de exaustão circule pela casa.

- Limpe a janela e o respetivo caixilho com sabão ou detergente e certifique-se de que todo o caixilho está isento de pó e gordura.
- Corte o Velcro à medida da janela e cole-o à volta de todo o caixilho. (1)
- Cole o Velcro em volta da janela. Nota: não cole o Velcro ao vidro. (2)
- Prenda o tecido à fita de Velcro. Comece pela parte estreita e trabalhe do centro para a restante fita de Velcro, que está colada ao caixilho da janela e a toda a sua volta. (3)
- Poderá ser mais prático abrir a janela enquanto prende o tecido. Tenha o cuidado de deixar espaço suficiente nos cantos para que a vedação da janela não fique presa à janela.
- Abra o fecho de correr em cerca de 50 centímetros.
- Coloque a mangueira do ar condicionado na abertura do tecido. Depois, feche o fecho até que a mangueira do ar condicionado fique segura. (4)
- Agora já pode ligar o ar condicionado.

Precisa de mais fita de Velcro? Encomende através da página www.tristar.eu.

AMBIENTE

■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos y electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Non uscire di casa lasciando le finestre aperte.
- Questo non è un giocattolo, non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.
- Attenzione: pericolo di soffocamento.

INFORMAZIONI

Il kit finestra universale per condizionatori portatili, impedisce il rientro dell'aria e dell'umidità; lunghezza telo 4 m, con nastro Velcro e zip, 100% poliestere.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1 telo per finestra con zip (4 m)
1 rotolo di nastro Velcro (9 m)

INSTALLAZIONE

Collegare il kit finestra universale prima di accendere il condizionatore per evitare che l'aria calda di scarico circoli nell'abitazione.

- Pulire la finestra e relativo telaio con sapone o detergente e assicurarsi che l'intero telaio della finestra sia privo di polvere e grasso.
- Tagliare il velcro alle dimensioni della finestra con le forbici e fissarlo all'intero telaio della finestra. (1)
- Fissare il velcro intorno alla finestra. Nota: non incollare il velcro sul vetro. (2)
- Fissare il telo al nastro Velcro. Iniziare con la parte corta e fissarlo partendo dal centro verso la parte restante del nastro Velcro, che è fissato al telaio della finestra e intorno alla finestra. (3)
- Può essere utile aprire la finestra per agevolare il fissaggio del telo. Assicurarsi di lasciare agio sufficiente negli angoli per evitare che il telo non si impigli nella finestra.
- Aprire la zip del telo di circa 50 centimetri.
- Posizionare il tubo flessibile dell'aria condizionata nell'apertura del telo. Poi, chiudere la zip per ridurre l'apertura al diametro del tubo. (4)
- Ora è possibile accendere il condizionatore d'aria.

Ti serve altro nastro Velcro? Ordinarlo su www.tristar.eu.

AMBIENTE

■ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Lämnna inte huset när fönstren är öppna.
- Detta är inte någon leksak, låt inte barn leka med produkten.
- Var medveten om kvävningsrisken.

INFORMATION

Universalfönstersats för mobil AC, förhindrar returflöde av luft och fukt, matt 4 m, med kardborstejp och dragkedja, 100 % polyester.

BESKRIVNING AV DELAR

1 st. fönsterduk med dragkedja (4 m)
1 rulle med kardborstejp (9 m)

INSTALLATION

Montera universalfönstersatsen innan du slår på AC:n för att förhindra att varm utloppsluft cirkulerar i huset.

- Rengör fönster och fönsterkarm med rengöringsmedel och se till att hela remsan är fri från smuts och fett.
- Klipp till kardborstejp enligt fönstrets mått och sätt fast på hela karmen. (1)
- Sätt fast teipen runt fönstret. Obs: Fäst inte teipen på fönsterglaset. (2)
- Sätt fast duken på kardborsteipen. Börja med den smala delen och arbeta från mitten mot resten av teipen som sitter på karmen och runt fönstret. (3)
- Det kan vara bra att öppna fönstret när du sätter upp duken. Se till att lämna tillräckligt med utrymme i hörnen så att fönstertätningen inte fastnar i fönstret.
- Öppna dragkedjan i fönstertätningen ca 50 cm.
- Placera AC-slangen i duköppningen. Stäng sedan dragkedjan runt slangen. (4)
- Nu kan AC:n slås på.

Behöver du mer kardborstejp? Beställ på www.tristar.eu.

ÖMGIVNING

ÖMGIVNING

■ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- Nie wychodź z domu, gdy okna są otwarte.
- To nie jest zabawka, dzieci nie mogą się tym bawić.
- Uwaga! Ryzyko uduszenia!

INFORMACJE

Uniwersalny zestaw okienny do przenośnych klimatyzatorów, zapobiega przepływowi zrotnemu powietrza i wilgoci, wymiar obwodu 4 m, z taśmą rzepową i zamkiem błyskawicznym, 100% poliester.

OPIS CZĘŚCI

1 szt. materiału na okno z zamkiem błyskawicznym (4 m)
1 rolka taśmy rzepowej (9 m)

MONTAŻ

Przymocuj uniwersalny zestaw okienny przed włączeniem klimatyzatora, aby ciepłe powietrze wydłotne nie krażyło po domu.

- Umyj ramy okienne mydłem lub detergentem, aby były czyste, wolne od pyłu i tłuszczu.
- Przytnij nożyczkami taśmę rzepową na wymiar okna i przyklej ją do całej ramy okna. (1)
- Przyklej taśmę rzepową naokoło okna. Uwaga: nie przyklejaj rzepu do ramy i taśmy. (2)
- Przymocuj materiał do taśmy rzepowej. Rozpocznij od wąskiej części, kontynuuj od środka wzdłuż pozostałej taśmy rzepowej przyklejonej do ramy i naokoło okna. (3)
- Na czas przyczepiania materiału warto otworzyć okno. Upewnij się, że pozostawiasz wystarczająco dużo miejsca w rogach, aby uszczelka okna nie uwięzła w oknie.

- Otwórz zamek błyskawiczny uszczelki okna na około 50 cm.
- Włóż wąż klimatyzatora do otworu w materiale. Następnie zamknij zamek błyskawiczny, aby unieruchomić wąż klimatyzatora. (4)
- Teraz można włączyć klimatyzator.

Potrzebujesz więcej taśmy rzepowej? Zamów ją na www.tristar.eu.

ŚRODOWISKO

ŚRODOWISKO

■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczący wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Neodcházejte z domu, když jsou okna otevřená.
- Toto zařízení není hračka, nenechte děti, aby si s ním hrály.
- Hrozí nebezpečí udušením.

INFORMACE

Univerzální okenní sada pro mobilní klimatizace zabíráňuje zpětnému proudění vzduchu a vlhkosti, celková velikost 4 m, se suchým zipem Velcro a obyčejným zipem, 100% polyester.

POPIS SOUČÁSTÍ

1 ks textilie do okna se zipem (4 m)
1 role suchého zipu Velcro (9 m)